

Manuel d'utilisation



Panneau d'instruments IT 204-3 a

N° d'article 930.207

Sommaire

1	Introduction	2
2	Indications de sécurité	2
3	Description et utilisation conforme	3
4	Caractéristiques techniques	3
5	Utilisation	4
6	Mise en service	7
7	Maintenance	8
8	Immobilisation	8
9	Pannes, causes possibles et remèdes	8
10	Service après-vente	9
11	Plan de connexion (uniquement pour les ateliers spécialisés)	9
12	Protocole d'erreurs	10

1 Introduction

Ce manuel d'utilisation contient des instructions importantes pour le fonctionnement en toute sécurité du panneau d'instruments. Il est impératif de lire et de suivre les indications de sécurité données.

Toujours emporter le manuel d'utilisation dans le camping-car/la caravane. Transmettre les instructions de sécurité aux autres utilisateurs.



- ▲ Si vous ne tenez pas compte de ce symbole, vous risquez de mettre en danger des personnes.



- ▲ Si vous ne tenez pas compte de ce symbole, vous risquez d'endommager l'appareil ou les consommateurs qui y sont raccordés.



- ▲ Ce symbole indique des recommandations ou des particularités.

La contrefaçon, la traduction et la copie de tout ou partie du document sont interdites, sauf autorisation écrite.

2 Indications de sécurité

Le panneau d'instruments est construit selon les règles de l'art et les règles reconnues en matière de sécurité. Mais des personnes peuvent être blessées ou le panneau d'instruments endommagé si les indications de sécurité de ce manuel d'utilisation ne sont pas respectées.

Utiliser le panneau d'instruments uniquement lorsqu'il est dans un état techniquement parfait. Tenir compte du manuel d'utilisation.

Les pannes qui affectent la sécurité des personnes ou du panneau d'instruments doivent être immédiatement réparées par un personnel spécialisé.



- ▲ L'installation électrique du camping-car ou de la caravane doit correspondre aux directives DIN, VDE et ISO en vigueur. Les manipulations sur l'installation électrique peuvent porter atteinte à la sécurité des personnes et du véhicule et sont donc interdites.
- ▲ Procéder à des modifications au niveau du panneau d'instruments IT 204-3 a est formellement interdit.
- ▲ Les travaux de raccordement doivent être effectués uniquement hors tension.
- ▲ Seul un personnel spécialisé est habilité à effectuer le raccordement électrique, conformément au manuel de montage de la société Schaudt.



- ▲ Une décharge ou une surcharge durable de la batterie de l'espace habitable entraînent des dommages irréparables.
- ▲ Mettre hors tension l'interrupteur principal 12 V en quittant le véhicule. Cela permet d'éviter un décharge inutile de la batterie.

3 Description et utilisation conforme

Le panneau d'instruments IT 204-3 a permet de commander les fonctions électriques de la partie habitable du camping-car et d'afficher les différentes valeurs à mesurer que sont les tensions, les courants des batteries ou les niveaux des réservoirs d'eau.

Ce système comprend :

- Bloc électrique comprenant un module de charge, la distribution 12 V complète et la protection des circuits de courant
- Capteurs pour la mesure du niveau dans les réservoirs d'eau

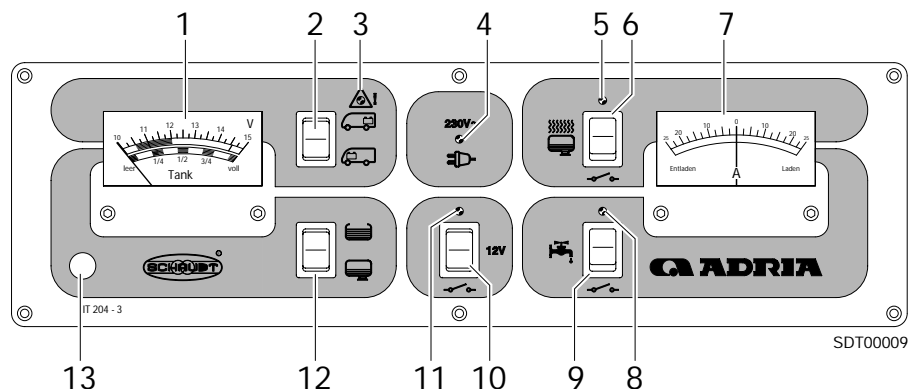


Fig. 1 Panneau d'instruments IT 204-3 a

- 1 Instrument de mesure
- 2 Commutateur tension de batterie
- 3 Voyant d'alerte tension de batterie, rouge
- 4 Voyant d'alerte 230 V, jaune
- 5 Voyant d'alerte chauffage eaux usées, jaune
- 6 Commutateur chauffage
- 7 Instrument de mesure
- 8 Voyant d'alerte pompe, jaune
- 9 Commutateur pompe
- 10 Interrupteur principal 12 V
- 11 Voyant d'alerte 12 V, vert
- 12 Commutateur niveau réservoir
- 13 Emplacement capteur à distance Truma

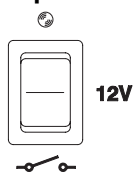
4 Caractéristiques techniques

Tension de service 12 V (10–14,5 V), alimentation par bloc électrique

5 Utilisation

5.1 Activation et désactivation de l'alimentation 12 V de l'espace habitable

Interrupteur principal 12 V



L'interrupteur principal 12 V situé sur le panneau de contrôle et de commande permet d'allumer et d'éteindre tous les consommateurs.

Le marchepied, la valve antigel et le réfrigérateur AES sont exclus.

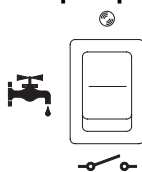
- Appuyer sur le haut du commutateur :
L'alimentation 12 V est activée. Le voyant d'alerte 12 V s'allume.
- Appuyer sur le bas du commutateur :
L'alimentation 12 V est désactivée. Le voyant d'alerte 12 V s'éteint.



- ▲ Mettre hors tension l'interrupteur principal 12 V en quittant le véhicule. Cela permet d'éviter un décharge inutile de la batterie.

5.2 Activation et désactivation de l'alimentation en courant de la pompe à eau

Commutateur pompe



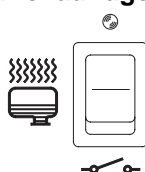
- Appuyer sur le haut du commutateur :
L'activation de la pompe est possible. Le voyant d'alerte jaune est allumé.
- Appuyer sur le bas du commutateur :
L'activation de la pompe est impossible. Le voyant d'alerte jaune est éteint.



- ▲ Lorsque le commutateur est sur cette position, il est possible d'ouvrir le robinet d'eau sans faire marcher la pompe (pout effectuer p. ex. la vidange des conduites d'eau avant la pause hivernale).

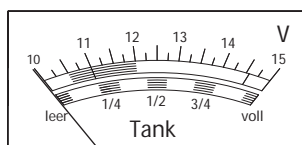
5.3 Activation et désactivation du chauffage du réservoir d'eaux usées

Commutateur chauffage



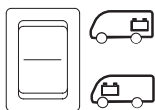
- Appuyer sur le haut du commutateur :
Le chauffage du réservoir d'eaux usées est activé. Le voyant d'alerte jaune s'allume.
- Appuyer sur le bas du commutateur :
Le chauffage du réservoir d'eaux usées est désactivé. Le voyant d'alerte jaune est éteint.

5.4 Contrôle de la tension de batterie



Observer l'échelle supérieure de l'instrument de mesure. L'instrument de mesure s'éclaire automatiquement avec l'actionnement du commutateur.

Commutateur tension de batterie



- Appuyer sur le haut du commutateur :
La tension de la batterie de l'espace habitable s'affiche.
- Appuyer sur le bas du commutateur :
La tension de la batterie de démarrage s'affiche.

Le tableau suivant permet d'interpréter avec justesse les valeurs de tension de la batterie de l'espace habitable qui sont affichées par l'instrument de mesure. Ces valeurs sont valables lorsque le dispositif est en service et non à l'arrêt.

Tension de batterie	Mode voyage Le véhicule roule	Fonctionnement batterie Véhicule à l'arrêt sans raccordement 230 V	Fonctionnement secteur Véhicule à l'arrêt avec raccordement 230 V
10,8 V ou moins - Risque de décharge - Le contrôleur de batterie désactive tous les consommateurs	Pas de chargement par la génératrice électrique	Consommateurs désactivés : batterie vide	Pas de chargement par le bloc électrique
	Réseau de bord 12 V surchargé	Consommateurs activés : batterie surchargée	Réseau de bord 12 V surchargé
De 10,9 V à 13,2 V	Pas de chargement par la génératrice électrique ¹⁾	Plage normale	Pas de chargement par le bloc électrique ¹⁾
	Réseau de bord 12 V surchargé ¹⁾		Réseau de bord 12 V surchargé ¹⁾
De 13,3 V à 13,7 V	Chargement de la batterie	Ne se produit que peu de temps après chargement	Chargement de la batterie
De 13,8 V à 14,4 V	Chargement de la batterie	–	Chargement de la batterie
Zone rouge de l'instrument de mesure	Batterie surchargée ; régulateur génératrice électrique défectueux	–	Batterie surchargée ; bloc électrique défectueux

¹⁾ Si la tension ne dépasse pas cette plage pendant plusieurs heures.



- ▲ Une décharge ou une surcharge durable de la batterie de l'espace habitable entraîne des dommages irréparables.
- ▲ Désactiver une partie des consommateurs en cas de surcharge du réseau de bord 12 V.
- ▲ Les consommateurs silencieux causent parfois le déchargement insidieux de la batterie.

Contrôle de la batterie

Mesurer la tension de repos est une méthode simple et efficace de contrôle de l'état de la batterie. Il s'agit de la tension de la batterie en état de repos sans qu'il y ait alimentation ou consommation de courant.

Procéder aux mesures plusieurs heures après le dernier chargement. Il est interdit dans cet intervalle de solliciter de manière importante la batterie, c'est-à-dire de consommer du courant. Si la batterie affiche moins de 12,0 V en état de repos, un risque de décharge se présente.

Le tableau suivant permet d'interpréter avec justesse les valeurs de tension de repos. Les valeurs indiquées concernent les batteries gel.

Valeurs de tension de repos	Etat de charge de la batterie
Moins de 12 V	déchargée
12,2 V	25 %
12,3 V	50 %
Plus de 12,8 V	pleine

5.5 Alarme de la batterie de l'espace habitable



- ▲ Une décharge durable de la batterie de l'espace habitable entraîne des dommages irréparables.

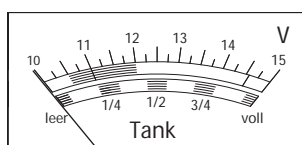
Voyant d'alerte de la tension de batterie



Le voyant d'alerte rouge clignote dès que la tension de la batterie de l'espace habitable est inférieure à 10,8 V.

- Eteindre tous les consommateurs.
- Recharger la batterie par roulage ou par branchement au secteur 230 V.

5.6 Contrôle du niveau du réservoir



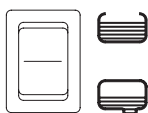
Observer l'échelle inférieure de l'instrument de mesure. Le niveau du réservoir s'affiche de la façon suivante : "leer" (vide), "1/4", "1/2", "3/4" ou "voll" (plein).

L'instrument de mesure s'éclaire automatiquement avec l'actionnement du commutateur.



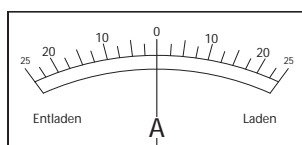
- ▲ Le contrôle des niveaux de réservoir ne convient pas pour le fonctionnement continu. Celui-ci pourrait endommager les capteurs de mesure.

Commutateur niveau réservoir



- Appuyer sur le haut du commutateur : Le niveau du réservoir d'eau fraîche s'affiche.
- Appuyer sur le bas du commutateur : Le niveau du réservoir d'eaux usées s'affiche.

5.7 Affichage du courant de charge/décharge de la batterie de l'espace habitable



L'instrument de mesure du courant affiche en permanence le courant de batterie actuel.

L'instrument de mesure s'éclaire automatiquement à la consultation de la tension de la batterie ou du niveau du réservoir.

Le tableau suivant permet d'interpréter avec justesse les valeurs affichées de courant de charge/décharge relatives à la batterie de l'espace habitable.

Courant	Mode conduit Véhicule en marche	Fonctionnement batterie Véhicule à l'arrêt sans raccordement 230 V	Fonctionnement secteur Véhicule à l'arrêt avec raccordement 230 V
Zone rouge (courant décharge ; zone affichage 25 A max.)	- Pas de chargement ! - Trop de consommateurs en marche ou génératrice électrique défectueuse	- Consommateurs fonctionnent - Déchargement batterie	- Pas de chargement ! - Trop de consommateurs en marche
0 A (pas d'alimentation de courant)	Batterie pleine ou presque pleine ¹⁾	Consommateurs désactivés	Batterie pleine ou presque pleine ²⁾
Zone verte (courant charge ; zone affichage 25 A max.)	Chargement batterie (30 A max.)	Chargement batterie (chargement solaire uniquement)	Chargement batterie (18 A max. ; sans régulateur chargement solaire)

1) A condition que le courant de la zone verte tende vers 0 et que tous les consommateurs soient désactivés (sauf le réfrigérateur).

2) A condition que le courant de la zone verte tende vers 0 et que tous les consommateurs soient désactivés.

5.8 Contrôle du secteur 230 V

Voyant d'alerte 230 V

230V~



Le voyant d'alerte 230 V jaune s'allume si la tension de secteur est présente à l'entrée du bloc électrique.

6 Mise en service

Le panneau d'instruments IT 204-3 a ne peut être mis en service qu'avec un bloc électrique et l'accessoire de mesure du niveau des réservoirs d'eau.



▲ Les travaux de raccordement doivent être effectués uniquement hors tension.

7 Maintenance

Le panneau d'instruments IT 204-3 a ne nécessite pas d'entretien.

Nettoyage Nettoyer la partie frontale du panneau d'instruments IT 204-3 a avec un chiffon doux légèrement humide et un produit nettoyant peu agressif. Ne jamais utiliser d'éthanol, de diluant ou de produit semblable. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur du panneau d'instruments.

8 Immobilisation

Séparation de la batterie de l'espace habitable du réseau de bord 12 V Lorsque le camping-car n'est pas utilisé pendant une période prolongée (p. ex. pendant l'hiver), séparer la batterie de l'espace habitable du réseau de bord 12 V

► Désactiver l'interrupteur principal 12 V




▲ Suivre les consignes du manuel d'utilisation du bloc électrique correspondant en ce qui concerne d'autres mesures relatives à l'immobilisation.

9 Pannes, causes possibles et remèdes

Si vous ne pouvez remédier vous-même à une panne à l'aide du tableau suivant, adressez-vous à notre adresse de service après-vente.

Si cela n'est pas possible, p. ex. lors d'un séjour à l'étranger, un atelier spécialisé est également habilité à réparer le panneau d'instruments.

En cas de réparations exécutées de façon non conforme, la garantie sur le panneau d'instruments n'est plus valable et la société Schaudt GmbH ne peut être tenue pour responsable des dommages qui en résultent.

Panne	Cause possible	Remède
L'alimentation 12 V ne fonctionne pas	Interrupteur principal 12 V désactivé	Activer interrupteur principal 12 V
Voyant d'alerte 12 V éteint	Interrupteur principal 12 V désactivé	Activer interrupteur principal 12 V
	Batterie espace habitable non chargée ; désactivation par contrôleur de niveau batterie	Charger batterie espace habitable
Batterie espace habitable : pas de tension	Décharger batterie espace habitable	Charger immédiatement batterie espace habitable  ▲ Une décharge durable de la batterie de l'espace habitable entraîne des dommages irréparables
	Des consommateurs silencieux causent le déchargement de la batterie, p. ex. valve antigel du chauffage combiné	Charger complètement la batterie de l'espace habitable avant une longue immobilisation du camping-car

10 Service après-vente

Adresse service après-vente

Schaudt GmbH, Elektrotechnik & Apparatebau
 Daimlerstraße 5
 D-88677 Markdorf
 Tél. : +49 7544 9577-16
 E-mail : kundendienst@schaudt-gmbh.de

Horaires Lu au Je 8 à 12 heures, 13 à 16 heures
 d'ouverture Ve 8 à 12 heures

Expédition d'un appareil

- Réexpédition d'un appareil défectueux :
- Utiliser un emballage bien rembourré.
 - Joindre le protocole d'erreurs rempli, voir paragraphe 12.
 - Envoyer affranchi au destinataire.

11 Plan de connexion (uniquement pour les ateliers spécialisés)

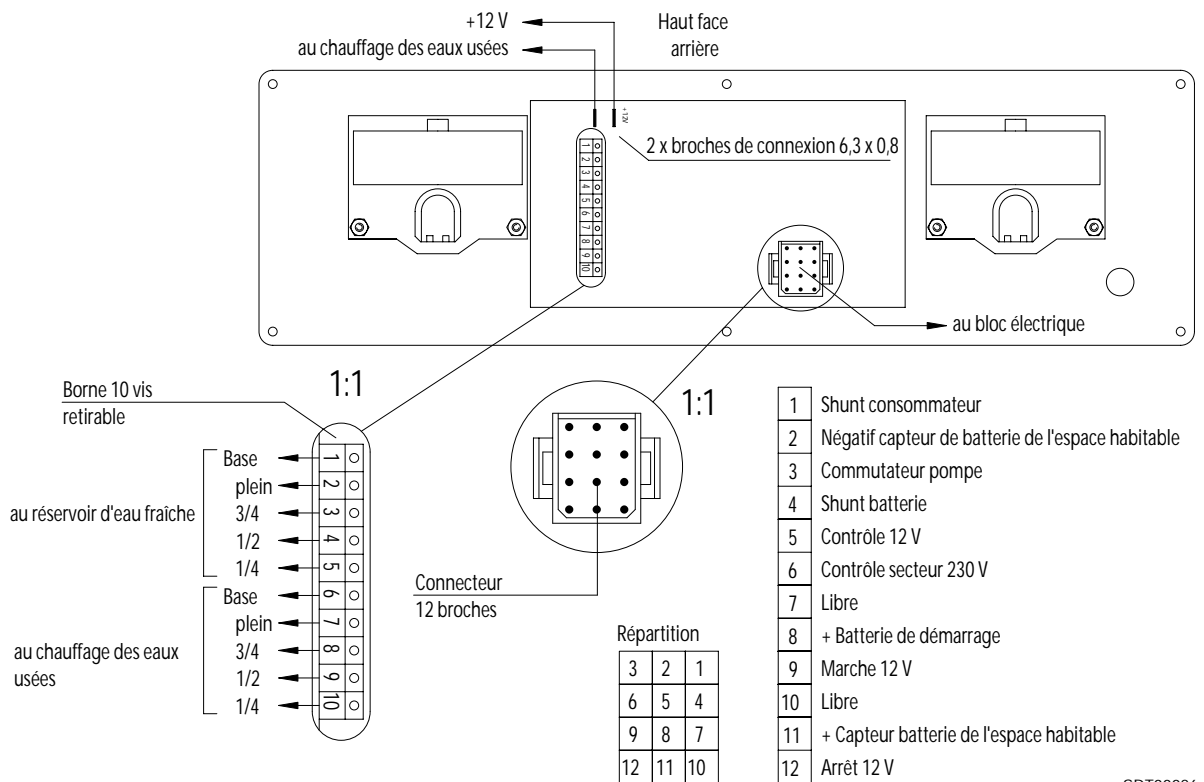


Fig. 2 Plan de connexion panneau d'instruments IT 204-3 a

SDT00026

12 Protocole d'erreurs

En cas de dommage, veuillez envoyer l'appareil défectueux et le protocole d'erreurs rempli au fabricant.

Type d'appareil : IT 204-3 a

N° d'article : 930.207

Le défaut suivant apparaît :

(veuillez indiquer)

Pas de fonctionnement de consommateurs électriques - lesquels ?						
Fonction défectueuse du panneau d'instruments		Réservoir		Tension		Courant
Panne permanente						
Panne intermittente/Faux contact						

Autres remarques :
